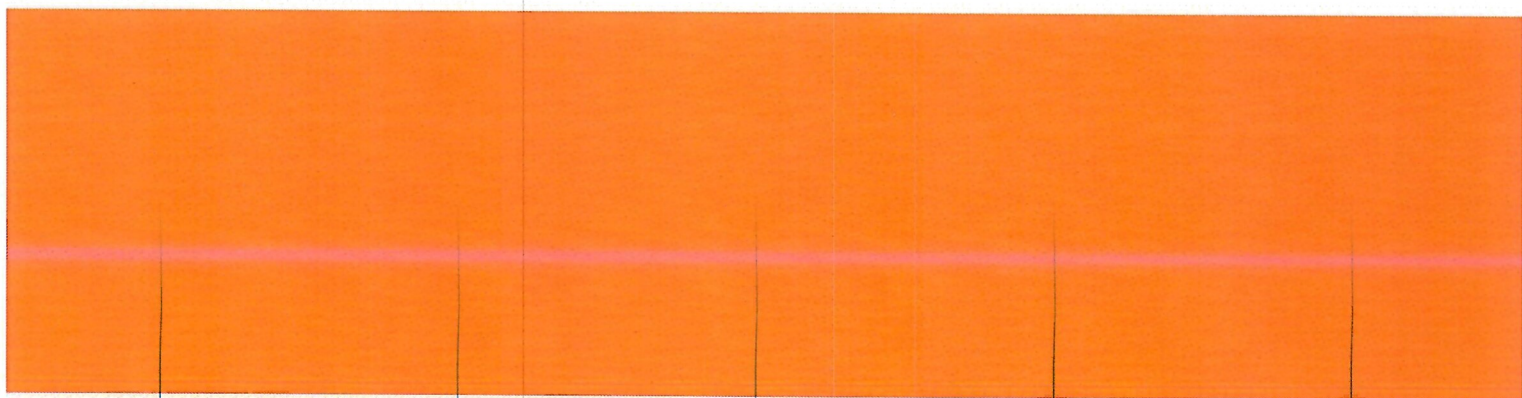




Taietor crengi DGS1500 Manual de utilizare



DGS1500

Cititi manualul inainte de utilizare.



Această mașină a fost dezvoltată și proiectată cu scopul de a tăia lemn de până la dimensiunea de 120 mm, nu este potrivită pentru a introduce niciun alt tip de material în această mașină.

Vă rugăm să vă asigurați că tot lemnul care trece prin această mașină este natural și organic, adică nu există

șuruburi, cuie sau orice alte resturi încorporate în lemn. Bara de remorcare trebuie conectată numai la un conector sferic.

Vehiculele de tractare trebuie să aibă 4 roți și să fie stabile. Acesta poate fi remorcat numai PÂNĂ LA MAXIM DE 50 MPH pe drumurile publice, iar vehiculul tractor trebuie să aibă capacitatea de remorcare necesară pentru a remorca această mașină (acest lucru va fi descris în manualul vehiculului)

SPECIFICATII

Model					
Motor	Duncar DH420	Loncin G420 (FD)	Kohler CH440	Yamaha MX400	Honda GX390
Capacitate	420 cc	420 cc	429cc	402cc	389cc
Putere	15hp	15 hp	14 hp	12.8 hp	13 hp
Capacitate taiere	120 mm				
Greutate	260 kg				
Dimensiuni (LxIXH)	2270 x 1000 x 1655 mm				
Turatii	3600 r/min				
Combustibil	Benzina				
Metoda pornire	Recul sau Electronic				
Cauciuc Roata	4.8-8 pneumatic				
Metoda de taiere	Disc				
Diametru disc	560 mm				
Lama	2 x lame x nicovala				
Greutate bruta	270 kg				
Disc de taiere	Ambreiaj centrifugal 17 x 900 Li cu dubla curea				



Acest simbol indică instrucțiuni importante de siguranță care, dacă nu sunt respectate, puteți să puneți în pericol siguranța personală și/sau proprietatea dvs. și a altora.

Citiți și urmați toate instrucțiunile din acest manual înainte de a încerca să utilizați mașina de tocat. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale. Când vedeți acest simbol - luați în considerare avertismentul său.

ACEASTA MASINA POATE PROVOCA RANI GRAVE DACA NU ESTE UTILIZATA CORECT. UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Nu folosiți niciodată mașina de tocat în alt scop decât așchierarea lemnului. Este conceput pentru această utilizare și orice altă utilizare poate cauza vătămări grave.



PERICOL: Lamă de tăiere rotativă.

Țineți mâinile și picioarele departe de orificiile de admisie și de evacuare în timp ce mașina funcționează.



PERICOL: Această mașină vă poate zdrobi, șlefui, tăia și tăia părți ale corpului

dumneavoastră dacă acestea intră în zona de admisie sau de evacuare a mașinii de tocat.



PERICOL: Mașina de tocat a fost construită pentru a fi operată conform regulilor de funcționare în siguranță din acest manual. Ca și în cazul oricărui tip de echipament electric, neatenția sau eroarea din partea operatorului poate duce la răni grave. Dacă încălcați oricare dintre aceste reguli, vă puteți răni grav dvs. sau altora.

⚠ WARNING: EMERGENCY STOP

BATTERY CONNECTION
Electric Start Model Only

⚠ DANGER

40FT

⚠ DANGER ⚠

⚠ DANGER

⚠ DANGER ⚠

- Read and understand the operator's manual before starting and using unit.
- Keep all shields and guards in place and securely attached.
- Keep hands, feet, face, clothing and long hair out of infeed bin, and discharge chute while the engine is running. Rotating cutting blades inside these openings can cause serious personal injury. Material being processed may bounce back from inlet openings or be thrown from the discharge chute. Long hair or loose clothing may be pulled or sucked into the inlet openings.
- If the chipper jams or becomes clogged, immediately shut off the engine and wait for all moving parts to come to a complete stop before clearing.
- If engine stalls because of a jam, move throttle control lever to stop position or shut off rocker to "0" if equipped before clearing.
- Do not install, remove, adjust, or service the discharge screen or any other part while the engine is running. Blade contact can occur.
- Do not operate on uneven ground where unit is unstable.
- To avoid a fire hazard, keep leaves, grass, and other combustible materials away from hot engine and muffler.
- Keep children and others away from area of operation.
- Wear approved safety glasses, gloves and ear protection.
- Do not operate on pavement, gravel or other hard surfaces since objects can ricochet and cause injury.

⚠ WARNING ⚠

DO NOT place wood or branches over 12cm in diameter into the infeed bin. The blades may get stuck or jammed.

12cm MAX

⚠ DANGER! ⚠

BREATHING IN CARBON MONOXIDE FUMES CAN KILL YOU!

Engine exhaust fumes contain Carbon Monoxide. This is a poisonous gas and can kill in minutes. NEVER use inside a building or in an area with poor ventilation.

NEVER use inside a confined space, such as but not limited to a house, garage, vehicle, boat or tent. ONLY use outside and far away from windows, doors and vents.

Read the user manual before operating

⚠ DANGER

⚠ WARNING ⚠

BATTERY CONNECTION
Electric Start Model Only

Check belt tension before operating chipper. Belt deflection should be less than 10mm when 4kg of pressure is applied to the belt. The belt will loosen after the first 1-2 hours use. You must re-check and adjust accordingly or the belts will begin to slip and wear. For best performance check for proper belt tension every 20 hours of use.

10lb. MAX
10mm

REPLACEMENT BELTS

⚠ DANGER ⚠

- Read and understand the operator's manual before starting and using unit.
- Keep all shields and guards in place and securely attached.
- Keep hands, feet, face, clothing and long hair out of infeed bin, and discharge chute while the engine is running. Rotating cutting blades inside these openings can cause serious personal injury. Material being processed may bounce back from inlet openings or be thrown from the discharge chute. Long hair or loose clothing may be pulled or sucked into the inlet openings.
- If the chipper jams or becomes clogged, immediately shut off the engine and wait for all moving parts to come to a complete stop before clearing.
- If engine stalls because of a jam, move throttle control lever to stop position or shut off rocker to "0" if equipped before clearing.
- Do not install, remove, adjust, or service the discharge screen or any other part while the engine is running. Blade contact can occur.
- Do not operate on uneven ground where unit is unstable.
- To avoid a fire hazard, keep leaves, grass, and other combustible materials away from hot engine and muffler.
- Keep children and others away from area of operation.
- Wear approved safety glasses, gloves and ear protection.
- Do not operate on pavement, gravel or other hard surfaces since objects can ricochet and cause injury.

⚠ WARNING ⚠

DO NOT place wood or branches over 12cm in diameter into the infeed bin. The blades may get stuck or jammed.

12cm MAX

⚠ WARNING : EMERGENCY STOP

INSTRUIRE

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare în întregime înainte de a încerca să asamblați această mașină. Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile de pe mașină înainte de utilizare. Familiarizați-vă complet cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii înainte de a o utiliza. Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referințe viitoare și regulate și pentru a comanda piese de schimb.
- Nu permiteți niciodată copiilor să opereze unitatea. Nu utilizați niciodată echipamentul fără instrucțiuni corespunzătoare. Numai persoanelor responsabile care sunt familiarizate cu aceste reguli de funcționare în siguranță ar trebui să li se permită să folosească această unitate.
- Păstrați zona de operare departe de orice persoană, în special copii mici și animale de companie. Opriti motorul când se află în apropierea unității. Păstrați zona de lucru curată și ferită de ramuri și obstacole, care vă pot împiedica sau cădeți.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care apar altor persoane, proprietății acestora și ei înșiși.
- Tocatorul dumneavoastră este un instrument puternic, nu un jucărie. Fiți extrem de precauți în orice moment. Unitatea dumneavoastră a fost proiectată pentru a tăia lemn. Nu-l utilizați în niciun alt scop.

PREGĂTIREA

- Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizat echipamentul și îndepărtați toate obiectele străine.
- Nu utilizați mașina fără a purta o protecție adecvată și ochelari de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timpul funcționării și în timp ce efectuați orice reglare sau reparație, pentru a proteja ochii de obiectele străine care pot fi aruncate din mașină. Asigurați-vă că ochelarii de protecție se potrivesc corect.
- Evitați hainele largi și folosiți încălțăminte de protecție care va îmbunătăți așezarea pe suprafețe alunecoase. Sunt recomandate cămașa și pantalonii care acoperă brațele și picioarele și cizmele cu vârf de oțel. Asigurați părul deasupra umerilor. Nu purtați haine largi sau bijuterii care pot fi prinse de părțile mobile. Nu utilizați niciodată unitatea cu picioarele goale, sandale sau adidași. Purtați mănuși când introduceți materialul în jgheabul de tocat. Asigurați-vă că mănușile se potrivesc corect.



AVERTISMENT: Combustibilul este foarte inflamabil, iar vaporii sunt explozivi. Luați următoarele măsuri de precauție.

- Depozitați combustibilul și uleiul în recipiente aprobate.
- A se păstra departe de căldură și flacără deschisă și la îndemâna copiilor.
- Alimentați numai în aer liber și nu fumați în timpul realimentării.
- Verificați și adăugați combustibil înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul de benzină și nu adăugați combustibil în timp ce motorul funcționează sau când motorul este fierbinte. Lăsați motorul să se răcească înainte de a alimenta.
- Dacă se vărsă combustibil, nu încercați să porniți motorul, ci îndepărtați mașina de zona de scurgere și evitați crearea oricărei surse de aprindere până când vaporii de combustibil au dispărut.
- Puneți bine la loc toate capacele rezervorului de combustibil și ale containerului.
- Nu depozitați niciodată mașina sau recipientul de combustibil în interiorul unde există o flacără deschisă sau o scântee, cum ar fi un încălzitor de apă caldă pe gaz, un încălzitor, un uscător de rufe sau un cuptor.
- Pentru a reduce pericolul de incendiu, mentineți motorul și toba de esapament fără acumularea de resturi. Curățați scurgerile de combustibil și ulei. Lăsați unitatea să se răcească cel puțin cinci minute înainte de depozitare.
- Nu încercați niciodată să efectuați reglaje în timp ce motorul este pornit.

OPERAȚIUNE

- Nu vă puneți niciodată mâinile, picioarele sau orice parte a corpului în jgheabul tocatorului, orificiul de evacuare sau în apropierea sau sub orice parte în mișcare în timp ce motorul este pornit. Țineți departe de orificiul de evacuare în orice moment. Dacă devine necesar să împingeți materialul în jgheabul de tocat, utilizați un bețișor cu diametru mic, **NU MĂINILE**.
- Țineți-vă fața și corpul la spate de jgheabul pentru tocat pentru a evita revenirea accidentală a oricărui material.
- Aparatul trebuie utilizat numai pe o suprafață plană. Nu utilizați niciodată unitatea pe o suprafață alunecoasă, umedă, noroioasă sau înghețată.
- Fiți atenți în privința pericolelor sau a traficului. Nu transportați pasageri.
- Dacă mecanismul de tăiere lovește un obiect străin sau dacă mașina dumneavoastră începe să emită un zgomot sau vibrații neobișnuite, opriți imediat motorul. După ce mașina sa oprit complet,

- procedați după cum urmează:
- Scoateți firele bujiilor și așteptați ca toate piesele în mișcare să se oprească complet.
 - Verificați dacă nu există daune
 - Reparați sau înlocuiți orice piesă deteriorată înainte de a reporni și de a utiliza mașina.
 - Aveți grijă pentru a evita alunecarea sau căderea
 - Dacă mașina începe să vibreze anormal, opriți imediat motorul și așteptați ca toate piesele în mișcare să se oprească complet și verificați cauza. Vibrația este în general un semn de avertizare al problemelor.
 - Opriți motorul la părăsirea poziției de funcționare și la efectuarea oricăror reparații, reglaje și inspecții. **RĂMÂNȚI ÎN TOATE MOMENTUL FERIT DE JOBUL DE CHIP.**
 - Luați toate măsurile de precauție posibile, conform recomandărilor producătorului, atunci când lăsați mașina nesupravegheată. Apăsăți E-STOP.
 - Înainte de curățare, reparare sau inspecție, opriți motorul și asigurați-vă că volantul și toate piesele în mișcare s-au oprit complet. Deconectați firul bujiei și păstrați firul departe de bujie pentru a preveni pornirea accidentală.
 - Nu utilizați niciodată această mașină într-o zonă închisă, deoarece evacuarea motorului conține monoxid de carbon, care este un gaz otrăvitor inodor, fără gust și mortal.
 - Păstrați toate apărățile și dispozitivele de siguranță la locul lor și funcționează corespunzător. Nu utilizați mașina dacă nu sunt instalate toate dispozitivele de protecție.
 - Nu folosiți unitatea cu buncărul de tocat îndepărtat.
 - Țineți copiii și animalele de companie departe.
 - Pot apărea accidente tragice dacă operatorul nu este atent la prezența copiilor mici.
 - Țineți copiii departe de zona de lucru și sub supravegherea unui adult responsabil, altul decât operatorul.
 - Nu permiteți niciodată copiilor să opereze mașina de tocat.
 - Nu supraîncărcați și nu încercați să tăiați materialul peste 4 inci. Pot rezulta vătămări corporale sau deteriorarea mașinii.
 - Nu utilizați niciodată mașina la viteze mari de transport sau pe suprafețe dure sau alunecoase.
 - Nu permiteți niciodată trecătorilor să se apropie de unitate în timp ce rulați.
 - Utilizați numai accesorii aprobate pentru această mașină de către producător. Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile furnizate împreună cu accesoriul aprobat.
 - Utilizați unitatea numai în condiții de lumină bună. Nu utilizați unitatea pe timp de noapte sau în zone întunecate unde vă poate fi afectată vederea.
 - Aveți grijă extremă când faceți marșarier sau trageți mașina spre dumneavoastră. **NU mișcați NICIODATĂ mașina în timp ce funcționează.**
 - Nu modificați setarea regulatorului motorului. Regulatorul controlează viteza maximă de funcționare sigură și protejează motorul. Viteza excesivă a motorului este periculoasă și va cauza deteriorarea motorului și a celorlalte părți în mișcare ale mașinii.
 - Porniți motorul conform instrucțiunilor producătorului. Țineți mâinile și picioarele departe de zonele de admisie și de evacuare.
 - Nu ridicați sau transportați niciodată mașina în timp ce motorul este pornit.
 - Nu utilizați în timp ce utilizați alcool, droguri sau medicamente. O minte clară este esențială pentru siguranță.
 - Nu permiteți nimănui care nu este alertă să opereze acest aparat.
 - Când introduceți material în acest echipament, aveți grijă să nu fie incluse bucăți de metal, pietre sau alte obiecte străine. Pot rezulta vătămări corporale sau deteriorarea mașinii.
 - Păstrați zona de descărcare departe de oameni, animale, clădiri, sticlă sau orice altceva care va împiedica descărcarea liberă, va cauza răni sau daune. Vântul poate schimba și direcția de descărcare, așa că fiți conștienți.
 - Nu permiteți acumularea de material prelucrat în zona de descărcare, deoarece aceasta va împiedica descărcarea corespunzătoare și poate duce la recul din jgheabul toculatorului.
 - Nu permiteți ca nicio parte a motorului, în special în jurul aripioarelor de răcire și tobei de eșapament, să se înfunde cu material prelucrat, frunze, ulei, grăsimi sau orice alt material combustibil
 - Nu porniți motorul dacă filtrul de aer sau capacul de deasupra admisie de aer a carburatorului este îndepărtat, cu excepția reglajului. Neînălăturarea acestor piese poate crea un pericol de incendiu.

OPERATIUNE – GHID DE UTILIZARE CORECTA

Înainte de pornirea motorului verificați întotdeauna nivelul de ulei.

Ulei

- Utilizați un ulei de înaltă calitate conform manualului motorului pe benzină.

- Nu utilizați aditivi speciali.

Verificarea și adăugarea uleiului

- Verificați nivelul uleiului înainte de a porni motorul.
- Verificați nivelul uleiului zilnic sau după fiecare opt ore.
- Mențineți nivelul uleiului la PLIN.
- Nu supraîncărcați.

PROCEDURA DE VERIFICARE ULEI

1. Înainte de a porni motorul, verificați nivelul uleiului.
2. Așezați motorul la nivel. Curățați în jurul umplerii cu ulei și al jojei.
3. Împingeți joja înapoi și scoateți-o pentru a verifica nivelul uleiului.
4. Scoateți capacul de umplere cu ulei. Turnați uleiul încet.
5. Completați până la marcajul PLIN de pe joja - verificați din nou
6. Înlocuiți ferm joja.

COMBUSTIBIL

- Utilizați benzină curată, proaspătă, obișnuită fără plumb, conform manualului motorului.

ADĂUGAREA DE COMBUSTIBIL

- Umpleți rezervorul în aer liber sau într-o zonă bine ventilată, departe de scântei, flăcări deschise, lumini pilot, căldură și alte surse de aprindere.
- Dacă se varsă combustibil, așteptați până când acesta se evaporă înainte de a porni motorul.
- **OPRIȚI** motorul și lăsați-l să se răcească cel puțin 2 minute înainte de a scoate capacul de benzină.
- Scoateți capacul. Umpleți rezervorul până la aproximativ 38 mm sub partea superioară a gâtului pentru a permite dilatarea combustibilului. Aveți grijă să nu umpleți în exces. Înlocuiți capacul înainte de pornire.

SFATURI DE PORNIRE ȘI OPERARE

- Depozitați și alimentați echipamentele într-o poziție orizontală.
- Folosiți combustibil proaspăt.
- Utilizați tipul corect de ulei conform manualului motorului.
- Îndepărtați echipamentul extern/sarcinile motorului.
- Îndepărtați periodic orice reziduuri acumulate din mașină.
- După ce motorul a pornit, lăsați-l să se încălzească câteva secunde până la câteva minute, în funcție de temperatura exterioară.
- Pentru performanță și viață maxime, acționați motorul cu șocul în RUN și accelerația în RAPID.

PENTRU A PORNII MOTORUL

- Verificați nivelul uleiului.
- Deschideți capacul rezervorului de combustibil.
- Mutați controlul șocului în poziție.
- Mutați accelerația în poziție. Acționați motorul cu accelerația.
- Lăsați motorul să se încălzească. Reglați încet controlul șocului în poziție. Așteptați până când motorul funcționează fără probleme înainte de fiecare reglare a șocului.

PENTRU A OPRI MOTORUL

- Mutați accelerația.
- Deplasați maneta de gaz la extrema stângă.
- Consultați manualul motorului pentru instrucțiuni.

NOTE DE OPERARE

- La pornirea motorului, motorul mașinii de tocat funcționează fără sarcină la 3600 RPM până la aproximativ 1200 - 1400 RPM, viteza la care se cuplează ambreiajul centrifugal și începe să conducă rotorul.
- Viteza rotorului este de 2400 RPM + / - 200 RPM când motorul este la RPM maxim.

- Când este privit din zona operatorului, volantul se rotește în sensul acelor de ceasornic. Această rotație trage ramuri în tocat.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție și ochelari de protecție în timpul funcționării mașinii de tocat.
- Dacă devine necesar să împingeți materialul în buncărul tocătorului, utilizați numai un bețișor de lemn, niciodată mâinile sau ceva din oțel.
- Țineți întotdeauna mâinile departe de buncărul de tocat.
- Păstrați zona de descărcare departe de oameni, animale, clădiri, sticlă sau orice altceva care va împiedica descărcarea liberă, va cauza răni sau daune. Vântul poate schimba și direcția de descărcare, așa că fiți conștienți.

TOCARE

Acest tocat a fost conceput pentru tocarea lemnului de 12 cm diametru și copaci și ramuri mai mici. Nu utilizați niciodată această mașină în orice alt scop, deoarece ar putea provoca vătămări grave.

PROCESAREA 12 cm SAU COPACI MAI MICI

- Tocatorul poate procesa material uscat sau verde.
- Introduceți ramura în buncărul tocatului.
- Păstrați ramificația în același unghi cu buncărul de tocat.
- Pe măsură ce ramura devine scurtă și se află în interiorul buncărului de tocat, finalizați procesarea ei împingând-o în tocat cu următoarea ramură, dacă este necesar.
- Dacă ramurile au un diametru de 5 cm sau mai mare, introduceți o singură ramură la un moment dat în mașina de tocat.
- Dacă ramurile sunt mai mici de 5 cm, mai multe pot fi introduse în tocat.
- Ramurile verzi se procesează mai ușor decât lemnul tare.
- Asigurați-vă că sunt purtate mănuși de protecție atunci când alimentați mașina de tocat.

NOTE DE TOCARE

- Învățați să recunoașteți schimbarea sunetului aparatului dvs. atunci când este supraîncărcat.
- Familiarizați-vă cu condițiile de funcționare de succes și evitați-le pe cele care pot supraîncărca și deteriora mașina.
- Dacă mașina se blochează din cauza supraîncărcării sau din orice altă cauză, opriți imediat mașina.
- Dacă blocați mașina și nu opriți motorul, acesta poate:
 - Arde curea
 - Stricați ambreiajul
- Verificați pentru a vedea dacă volantul se va întoarce liber înainte de a porni mașina de tocat.
- Verificați vizual lama tocatului pentru a nu se deteriora de fiecare dată când utilizați tocatul.
- Verificați starea lamei, starea plăcii de uzură și piulițele și șuruburile care țin lama în poziție pentru strângerea înainte de fiecare utilizare.
- Pentru a muta o grămadă de material prelucrat, utilizați un cazma, o greblă sau o unealtă cu mâner lung. Nu folosiți niciodată mâinile sau picioarele.

Eliberarea unei tobe blocate

1. Opriți motorul.
2. Scoateți firul bujiei și țineți-l departe de bujie.
3. Deconectați bateria la borna negativă „-“ (dacă da echipamentul)
4. Îndepărtați orice material rămas în camera tocătorului.
5. Scoateți deflectorul.
6. Verificați dacă deflectorul este înfundat. Dacă este, curățați cu o ramură.
7. Cu un bețișor de lemn, slăbiți și îndepărtați orice material rămas în camera de așchiere.
8. Reinstalați deflectorul.
9. Reconectați firul bujiei și bateria (dacă există în dotare).
10. Porniți mașina și lăsați materialul din camera de așchiere să se descarce prin deflector.
11. Dacă camera nu se eliberează și tamburul este încă blocat, repetați procesul de mai sus.
12. Asigurați-vă că camera de tocat este liberă înainte de a încerca să procesați mai mult material în mașina de tocat.